

- Вам обоим стоило бы перестать вестись на его издевки, это лишь подпитывает его азарт, - вмешался какой-то парень из Фреев, что сидел на земле, дожевывая кусок хлеба. Лансель так и не смог припомнить его имя, как бы ни старался.

- Достойный совет, - пробормотал Сноу,

- Тебя случайно не Оливаром зовут? - спросил он.

- Ага, - ответил Фрей,

- Я имею некоторый опыт с такими умниками, - добавил он с горькой улыбкой.

На поляне воцарилась неловкая тишина, пока они и дальше ждали, зевая или вздыхая от внезапной скуки.

- Принц и вам так же прислал письмо? - наконец молвил мускулистый наследник Сумеречного Дола, Ренфред Райккер.

Оливар покачал головой, постукивая озябшими пальцами по бедру:

- Он лично прибыл к Близнецам, когда королевский караван возвращался с севера. Он и... - парень колебался в течение пол-секунды, стараясь не смотреть на Джона,

- ...Его невеста, - закончил он. Лансель улыбнулся, когда Джон развернулся и пошел в своего Призрака, его движения выглядели резкими, разъяренными.

- Они долго говорили с лордом Волдером, и когда уехали дальше из замка через несколько дней... - добавил Оливар.

- Они сразу выбрали тебя? - заинтригованно спросил Уиллард.

- Не сразу, однако они как будто успели пообщаться со всеми в Близнецах в течение тех двух дней. Я попался им, когда чистил конюшню вместе с колокольчиком... Эйгоном-придурком, моим сводным братом, - пояснил он, заметив непонимание на их лицах,

- Мы насыпали новое сено, когда принц неожиданно просто появился ниоткуда, помогая мне с охапкой. Мы поговорили минуты две, и он исчез, - сказал он с фырканьем,

- Я тогда даже не понял, кто то был, но позже они оба, принц и леди Санса, подошли ко мне, в тот же вечер... - юноша запнулся, когда небольшая кучка слушателей закивала; не было нужды рассказывать, что именно пришельцы предложили.

- Почему ты согласился? - спросил Райккер.

Оливар вздрогнул:

- Это немалая куча золота. За два года службы? Я и так был за слугу в Близнецах, лучше уж два года учиться, как биться с лучшими воинами Семи Королевств, чем носить сено, - пояснил он.

- Вы, Фрей, всегда так падки до золота, - засмеялся Уиллард.

Оливар испепелил его взглядом, выглядя разъяренным, когда молвил:

- Тебе легко говорить, Мутон. Ты не имеешь двадцати двух братьев, которые соревнуются между собой за лошадей и оружие, не имеешь и семи сестер, что скулят о приданом, – сказал он горько.

Уиллард вздрогнул, прежде чем притвориться, словно не услышал последних слов:

- Лучшие воины Семи Королевств... - начал юный Мутон, запнувшись от предвкушения, с намеком на сомнение в голосе, оборачиваясь к Ланселю:

- Или ты порой не видел сэра Джейми или может... сэра Барристана? Имею в виду, они не присоединятся, – уточнил он.

Лансель наклонил голову с боку на бок, пытаясь придумать ответ, который не был бы очевидной ложью, ибо это не подобало репутации Ланнистеров. Он же не мог сказать им всем прямо, что это было лишь последней из жалких прихотей коронного принца. Что просто тот будет чувствовать себя могущественным господином, имея при себе нескольких Мечников за спиной, по крайней мере пока это все не наскучит ему... Не будет никаких величественных воинов-учителей, лишь глуповатые команды его двоюродного племянника.

- Кажется они выполняют свои обязанности, как обычно, однако я вообще редко вижу их в течение последних дней... – ответил он, сказав лишь правду.

- А принц? Кто-то другой уже виделся с ним? - спросил Оливар, разглядывая ночное небо, которое только сейчас начало сереть от спрятанных за горизонтом лучей солнца,

- Ты ведь первый сюда пришел, да? - спросил он у Ренфреда.

- Ага, я видел его, когда приехал сюда, несколько часов назад. Это точно был принц, ведь возле него ошивался Пес, – прогудел Ренфред.

- И что? - спросил Оливар.

- У него был такой вид, словно... отдыхал, а может просто задумался, – сказал тот медленно. Райккер продолжил, потому что ребята и дальше смотрели на него:

- Ну не знаю, он просто как-то... стоял на коленях перед деревом, - закончил юноша двусмысленно.

- Не может того быть, я прибыл сюда пятнадцать минут назад, и видел его в той же позе, - Лансель горячо возразил то утверждение. Эти слова заставили их всех задуматься, и неловкая тишина продлилась еще некоторое время, ее нарушали лишь звуки от Тирека, который копал какой-то камень.

- Может уже прекратишь наконец? - спросил Лансель у своего кузена низким голосом, двинувшись к нему.

- Нет, – пробормотал тот, копая другой камень.

Лансель протяжно выдохнул, глядя на младшего брата:

- Ну не тяни, Тирек, что случилось?

- Мы могли бы сейчас спать в кроватях, и проснулись бы поздним утром, как короли, – сказал ему Тирек, хватая очередной камень.

- Ага, а потом на нас бы вопили да издевались, как будто мы виноваты в действиях нашего проклятого дяди, – тихо сказал Лансель.

- Лучше уж наливать вино, чем пить хрен знает где! – отрезал Тирек, прежде чем Лансель поймал его за шею.

- Слушай, Тирек, тебе не стоит скулить, потому что принц наконец-то заметил наше существование, – окрылся он тихо,

- Подозреваю, что мы присутствуем здесь только потому, что Джоффри не мог по-другому продавить эту затею через Роберта, чем как способ избавиться от нас. Но когда это все... когда это все окажется обманом, лорд Тайвин убедится, чтобы нас засунули обратно, туда же, где мы были раньше. И я стремлюсь получить хотя бы несколько тихих месяцев, где смогу свободно вздохнуть, и тот жирный пьяница не возопит, как свинья резаная, зовя персонального слугу-дурачка! – зарычал юноша, удивленный чистой яростью, словно вырывавшейся из него, пока он поучал своего кузена.

- Зарубил себе? – спросил он у Тирека, немного успокоившись.

- Да, – ответил кузен, почесывая шею, и сел на землю с мрачным выражением. Лансель покачал головой, также сев на землю, и краем глаза взглянул на Сноу и его волка, заметив, как тот поглядывает в ответ, как будто ножом режет.

Их всех напугал звук порывистой и уверенной походки, которая все приближалась; безошибочно угадывалось щелканье стали и кольчуги.

Вот тебе и на, подумал Ланнистер, приподнимаясь, и закатил глаза, когда увидел, как Джоффри появился на противоположной стороне поляны, наряженный в латы, неся... алебарду.

С Востока наконец показался уголок солнца. Рассвет.

Однако что-то было... непривычное с принцем. Вместо рутинного вида вроде как у павлина, который верит в то, как мир должен склониться перед ним, племянник спокойно шагал, словно точно знал, что мир таки согнет спину. То было незначительное различие, однако одновременно и очевидное.

Принц держал спину прямо, словно проглотил стальной прут, держа правую руку между бедром и рукоятью меча в странной позиции, словно имел в этом немалый опыт. Однако больше всего поражали его глаза, словно две бездонные пропасти стальной зелени; они, казалось, анализировали каждый дюйм пространства вокруг себя.

Остальные ребята уже встали, стряхивая грязь с нагрудников и запихивая в ножны свои турнирные мечи, единственное оружие, которое принц приказал им взять с собой. Они начали кланяться, когда принц небрежным жестом прекратил те формальности.

- Принц Джоффри... – начал Лансель, но быстро остановился, когда Джоффри пронзил его взглядом насквозь. Юноша сглотнул слюну, немного злой на самого себя из-за того, как его сразу поставили на место, именно так, как это любил Роберт.

Что чертовски творится с его двоюродным племянником?!

Между ними повисла странная тишина, пока юноши стояли и уставились на человека, который

только что вышел из леса; ребята нервно переминались с ноги на ногу под тем взглядом, от которого волосы вставали дыбом, которым Джоффри наградил каждого из них.

- Спасибо вам, что пришли, - начал он с уважением, кивая каждому по очереди,

- Видимо, вы уже слышали некоторые слухи об учреждении этой Королевской Гвардии, - сказал принц, положив алебарду на землю, и начал шагать туда-обратно вдоль импровизированной шеренги, которую сформировали ребята.

- В основном слухи об этой последней прихоти принца Джоффри. Или просто игры, - продолжил он,

- Способ чувствовать себя могущественным! Почтенным! - добавил он с легкой улыбкой, шагая, держа левую руку за спиной, а правую - посередине между бедром и рукоятью.

Вот оно, подумал Лансель со странным чувством облегчения, когда заметил ту улыбку, подобную тем, которые гуляли губам принца во время издевательств над всем живым, от котлов до слуг... только...

- Так давайте отдадим ему кучку людей, которыми он будет играть! Мы уже же делали раньше коронных принцев командирами городской стражи, чем это отличается от того? - спросил Джоффри, ни к кому не обращаясь, пройдя вдоль всей шеренги, и остановился в двух метрах от нее.

- Много чего говорят, те лорды и рыцари, - добавил юноша, прежде чем продолжить,

- Говорят, что в государстве царит мир в течение многих лет, и еще столько же будет продолжаться, - сказал он, постепенно сметая улыбку с уст, и двинулся дальше,

- Государство спокойное и могучее, пожалуй, за все время существования, - сказал Джоффри, однако взгляд говорил о другом,

- Это лето еще может длиться не один десяток лет, - провозгласил он с толикой прихоти в голосе, остановившись на мгновение, чтобы обернуться и взглянуть на утреннее солнце. Лансель чуть подвигал плечом, пытаясь избавиться от напряжения. Слова принца звучали так, словно он и сам желал в это поверить. Желал отчаянно .. и не мог.

Что-то не так, подумал Ланнистер, оглядываясь на Тирека, стоявшего возле него. Малый кузен ответил взглядом, нервным или смущенным, не было понятно. Внезапная тишина ощущалась напряженной, и Джоффри кажется просто тянул время, купая свой нагрудник в солнечных лучах.

- Они ошибаются, - сказал он неожиданно, и дальше глядя на солнце.

Лансель что-то проглотил, чувствуя себя некомфортно от искреннего убеждения в голосе племянника. Он еще никогда его таким не видел.

- Они слепцы. Невежды, - молвил тот, разворачиваясь к ребятам, поедая их взглядом, пока его голос возрастал:

- Слухи доносятся из-за моря, о дотракийских дикарей, которые двигаются на запад, до Вольных Городов. Слухи приходят с Севера, о великой стае одичавших, что покидают свои дома и двигаются на юг, убегая от чего-то неизвестного, - говорил он медленно,

- Лорды плетут заговоры и интриги, тавернами и улицами от леса до Пентоса ходят слухи и шепот об отрядах наемников, которых кто-то нанимает... – он запнулся, подходя на шаг ближе,

- Мейстеры и до сих пор пытаются вычислить, какой суровой выдастся предстоящая зима. Некоторые предполагают, что она будет иметь продолжительность, равную этому длинному лету... другие считают, что она продлится не менее пятнадцати лет, – сказал он спокойным голосом. Лансель как чувствовал материализованные взгляды остальных ребят, как они оглядывались между собой в смущении.

- Никто из них не знает точно, – добавил принц, пожал плечами и двинулся к своей алебарды,

- Но я знаю точно, что нас ждет война, – сказал он как будто сам себе,

- Война всегда приходит в Вестерос, – прошептал юноша, хватая оружие, ощутив ее вес обеими руками.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://tl.rulate.ru/book/61076/1913251>